

美國環球華人服務公司

GLOBAL CHINESE SERVICE LLC

環球華人服務公司 為您辦理

- ◆ 為中美雙方企業及技術合作提供互惠項目和牽線搭橋
- ◆ 接待中方各種來美考察交流和旅遊團隊
- ◆ 為中方來美投資、辦企業提供相關諮詢和指導性建議
- ◆ 為中美雙方的學校和教育組織尋找合作夥伴、提供學生服務
- ◆ 報刊雜誌、網頁及聲像製品媒體諮詢及製作
- ◆ 面向民衆、提供個性化設計海報、紀念冊、年曆月曆掛曆製作
- ◆ 護照 10 年簽證 文件翻譯公證
- ◆ 承擔國內來美團體接待工作
- ◆ 代辦投資移民
- ◆ 國內病人來美國就醫計劃



電話(Tel): (001)216-324-2959

地址(Add): 美國俄亥俄州 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087 USA

伊利華報



ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第二九七期 Vol.297 Mar. 15 2016 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087



百佳超市

Park To Shop Supermarket

新鮮蔬果
麵包糕點
游水海鮮
餐館批發



哥城百佳 Tel: (614)789-1889
2757 Festival Lane Dublin, Oh 43017

黨內初選激戰俄州 華人踴躍參與政治

(本報綜合報導)3月15日,美國總統競選第三個“超級星期二”(“Super Tuesday 3”)競選結果公佈後,又一共和黨候選人 Rubio 痛失家鄉州佛羅里達而無奈退出競選,俄州長 Kasich 夢圓贏本州選票,也是第一次獲勝而慶幸,使他得以有望繼續入主白宮的努力。(他之前也表示:如果輸了俄州,他將退出競選,俄州人民還是給力)目前 兩黨內各自競因已落在最後兩三後選人頭上而更白熱化。當然 Trump 和 Hillary 還是在各黨里遙遙領先選票。但 Rubio 的退出和 Kasich 的晉級會給 Cruz 和 Kasich 更多的機會。繼 Sanders 贏 Michigan 後也會給 Hillary 更多的挑戰。

現在各黨候選人都會盡力爭取少數民

族在這次總統大選中的選票。我們亞裔華人也例外。無論是從自身的利益還是行施公民權的責任積極投票都是應該做的事。這次看到華人積極參與政治,華人們已經不只是關心自己的社區:創辦中文學校,弘揚中國文化。現在跨出一大步,融入美國社會參與美國政治,走進美國真正的生活,改變過去華人只是事業上的優秀名族,政治上的啞巴面貌,把握權力,投手中的一票。

本報參與共和黨競選陣營中名列前茅的川普(Trump)兩次在克里夫蘭和 Youngstown 演講,這位億萬富豪擁有許多支持民衆,本報採訪一些名衆,其中有一位商人 Bob Bolus 他擁有 Truck Parts 全球公司,他告訴本報記者,

如果選擇 Trump,美國經濟將改變,他拿他自己舉例,做了 20 多年來生意,能做到今天,就是緊跟 Trump 的經濟理念,一個生意人能做總統嗎?2016 年總統競選,與以往不同,這次競選是一次歷史性的改革,而川普說:“我認爲我們將會大勝。最重要的是,我們的國家會再次走向勝利。我們的(國家)已經許久不再獲勝了。”

眼下的共和黨競選陣營只剩三人,其中包括來自德克薩斯州的參議員克魯茲。克魯茲自認爲是川普的頭號對手。克魯茲說:“今後的選擇是明確的。各位是想要一個與各位價值觀相同的候選人,還是想要一個幾十年來反對各位價值觀的候選人?”

在民主黨競選方面,名列前茅的參選人希

拉里·克林頓在佛羅里達、北卡羅來納、俄亥俄等三個州獲得大勝,她獲得的代表票數大大超過競選對手桑德斯參議員。這位前國務卿在佛羅里達州對支持者發表講話,闡述了她跟川普的種種不同。她說:“如果我們以尊重、善意、乃至是關愛,而不是以咆哮和偏執彼此相待,如果我們相互扶持,而不是彼此打壓,我們就能成就一切。”桑德斯表示會繼續奮戰。他說:“我們的競選進展很好,因爲我們傾聽美國人民的心聲,而不是僅僅傾聽向競選捐款的富人。”克里夫蘭是 2016 年共和黨競選總部。

本報特邀 Cynthia Marek Lundeen 就兩黨候選人在對海外戰爭問題上有她的見解供參考。



The Venn Diagram of Voter Decisions – A Personal Perspective

As the world watches the American voters go to the polls, we Americans know that the choices we make are not as simplistic as they may appear. Political thought and affiliation is often described as a spectrum or straight line, with extreme ends and a moderate middle, but the reality more closely resembles a confusing overlap of Venn diagrams. Here are just a few examples:

While Donald Trump is referred to as a brash billionaire and Bernie Sanders as a Democratic Socialist, seemingly diametric opposites, both opposed the Iraq War and both expressed concern for the loss of life among the military as well as the innocent civilians of Iraq.

Bernie Sanders, as a senator, voted against the Iraq War, providing a number of reasons, stating in part: “One, I have not heard any estimates of how many young

American men and women might die in such a war or how many tens of thousands of women and children in Iraq might also be killed. As a caring Nation, we should do everything we can to prevent the horrible suffering that a war will cause.”

Mr. Trump, who was not a member of congress, and therefore did not have a vote, none-the-less opposed the war as a citizen. When interviewed by the magazine Esquire for the August 2004 issue, shortly after the war commenced, Mr. Trump stated: What was the purpose of the whole thing? Hundreds and hundreds of young people

killed. And what about all the people coming back with no arms and no legs? Not to mention the other side. All those Iraqi kids who’ve been blown to pieces. And it turns out that all of the reasons for the war were blatantly wrong. All this for nothing!”

Hillary Clinton, a senator and Democrat, however, did vote for the war and in this regard, the Venn diagram has no overlap with her colleague at the time, Bernie Sanders.

Many older Americans see a parallel between our times and the era which ushered in President Ronald Reagan. In 1979 President Jimmy Carter gave what became known as the “Crisis of Confidence”

speech, in which he was more reproachful of the American people than inspiring; it soon became clear that the American people had lost confidence, not in themselves, but in the president himself.

Today it is evident that there is widespread dissatisfaction among the American people for the leadership in Washington and those watching the American election process may wonder why particular candidates receive support. In reflecting upon this question it is important to remember that just as we do not always agree on every issue with those who are close to us, voters may not always agree with a candidate on every issue either. Thus each voter must carefully consider if there is sufficient overlap with a candidate on the Venn diagram of issues as well as which candidate may offer the best prospects for a brighter future.



by Cynthia Marek Lundeen



黃唯大律師
滿足您所有的移民要求

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

黃唯律師樓

中文網 <http://www.cimwong.com>
英文網 <http://www.imwong.com>
Email wong@imwong.com

精辦各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 37 年辦案經驗被選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

俄亥俄州克利夫蘭總公司:
地址: 3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114
電話: 215-566-9908
傳真: 216-566-1125

俄亥俄州哥倫布分公司:
地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 200, Westerville, Ohio 43082
電話: 614-221-8892
傳真: 614-410-6899

佐治亞州亞特蘭大分公司:
地址: 5425 Peachtree Pkwy., Peachtree Corners, GA 30092
電話: 678-378-5438

伊利諾州芝加哥分公司:
地址: 401 South LaSalle,

Suite 800-C, Chicago IL 60605
電話: 312-600-6924
傳真: 312-600-6925

紐約州紐約分公司:
地址: 139 Centre Street, Suite PH 112, New York, NY 10013
電話: 212-266-7011
傳真: 212-226-7708

田納西州納什維爾市分公司:
地址: 301 S. Perimeter Park Dr., Suite 100, Nashville, TN 37211
電話: 615-947-3759

加州洛杉磯市分公司:
地址: 20955 Pathfinder Rd, Suite 100, Diamond Bar, CA 91765
電話: 626-863-8061